



آلابورن

الصيني مو مستحيل...
وتعلمه سهل كثير...

www.alaboren.com



@alaboren



@alaborenofficial

الكلمات

المجموعة الأولى

الكلمة	النطق	المعنى
应该	ying1 gai1	ينبغي؛ من المفترض
工人	gong1 ren2	عامل
大学生	da4 xue2 sheng1	طالب جامعي
老人	lao3 ren2	شخص مسن؛ كبير السن
网友	wang3 you3	صديق عبر الإنترنت
年轻	nian2 qing1	شاب؛ صغير السن

المجموعة الثانية

الكلمة	النطق	المعنى
常常	chang2 chang2	غالبًا؛ كثيرًا ما
开	kai1	يفتح؛ يشغل
拿	na2	يأخذ؛ يمسك
回来	hui2 lai2	يعود إلى هنا
看到	kan4 dao4	يرى؛ يلمح
帮忙	bang1 mang2	يساعد؛ يقدم مساعدة

الكلّيات

المجموعة الثالثة

المعنى	النطق	الكلمة
معًا	yi1 qi3	一起
يرى؛ يقابل	jian4	见
يعثر على؛ يجد	zhao3 dao4	找到
يأتي إلى؛ يصل	lai2 dao4	来到
يذهب إلى المدرسة	shang4 xue2	上学
يراجع الدرس	fu4 xi2	复习

المجموعة الرابعة

المعنى	النطق	الكلمة
ما زال؛ أيضًا	hai2	还
بعض؛ قليل من	yi1 xie1	一些
الجسم؛ الصحة	shen1 ti3	身体
جائع؛ يشعر بالجوع	e4	饿
متعب	lei4	累
يعرّف؛ يقدّم	jie4 shao4	介绍

الكلمات

المجموعة الخامسة

الكلمة	النطق	المعنى
从	cong2	من؛ ابتداءً من
中学	zhong1 xue2	مدرسة متوسطة؛ إعدادية
小学	xiao3 xue2	مدرسة ابتدائية
学院	xue2 yuan4	كلية؛ معهد
家里	jia1 li5	في البيت؛ المنزل
国外	guo2 wai4	الخارج؛ بلد أجنبي

التكرار يعلم الشطّار

راجع المجموعة نفسها على فترات قصيرة ثم طويلة؛ التكرار المتباعد يساعد الذاكرة على تثبيت الكلمات.

رقم المجموعة	تاريخ الدراسة	المراجعة القصيرة			المراجعة الطويلة		
		٥ دقائق	٣٠ دقيقة	١٢ ساعة	يوم	٧ أيام	٣٠ يوم
١							
٢							
٣							
٤							
٥							



الكتابة

الرموز المفردة

الرمز	النطق	المعنى
回	huí	يعود إلى هنا
来	lái	يعود إلى هنا
看	kàn	يرى؛ يلمح
到	dào	يرى؛ يلمح
帮	bāng	يساعد؛ يقدم مساعدة
忙	máng	يساعد؛ يقدم مساعدة
一	yī	معًا
起	qǐ	معًا
见	jiàn	يرى؛ يقابل
找	zhǎo	يعثر على؛ يجد
上	shàng	يذهب إلى المدرسة
复	fù	يراجع الدرس
习	xí	يراجع الدرس
还	hái	ما زال؛ أيضًا
些	xiē	بعض؛ قليل من

الرمز	النطق	المعنى
应	yīng	ينبغي؛ يستجيب
该	gāi	ينبغي؛ ذلك
工	gōng	عامل
人	rén	عامل
大	dà	طالب جامعي
学	xué	طالب جامعي
生	shēng	طالب جامعي
老	lǎo	شخص مسن؛ كبير السن
网	wǎng	صديق عبر الإنترنت
友	yǒu	صديق عبر الإنترنت
年	nián	شاب؛ صغير السن
轻	qīng	شاب؛ صغير السن
常	cháng	غالبًا؛ كثيرًا ما
开	kāi	يفتح؛ يشغل
拿	ná	يأخذ؛ يمسك

الكتابة

الرموز المفردة

الرمز	النطق	المعنى
中	zhōng	مدرسة متوسطة؛ إعدادية
小	xiǎo	مدرسة ابتدائية
院	yuàn	كلية؛ معهد
家	jiā	بيت / عائلة
里	lǐ	في البيت؛ المنزل
国	guó	الخارج؛ بلد أجنبي
外	wài	الخارج؛ بلد أجنبي

الرمز	النطق	المعنى
身	shēn	الجسم؛ الصحة
体	tǐ	الجسم؛ الصحة
饿	è	جائع؛ يشعر بالجوع
累	lèi	متعب
介	jiè	يعرّف؛ يقدم
绍	shào	يعرّف؛ يقدم
从	cóng	من؛ ابتداءً من

ملاحظات



الكتابة الجزء

宀

mian2

سقف

المعنى

守、家、室、字、宅

أمثلة

口

wei2

إحاطة

المعنى

回、国、因、图、团

أمثلة

贝

bei4

صدفة

المعنى

财、贪、货、贸、负

أمثلة

禾

he2

حبوب / زرع

المعنى

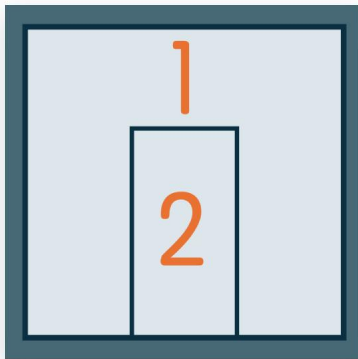
私、科、秒、秀、秘

أمثلة

الكتابة الضربات

أمثلة	الشكل	الضربة
一、二、三、王	一	横 héng
十、中、上、下	丨	竖 shù
人、八、少、千	丿	撇 piě
人、大、天、文	㇏	捺 nà

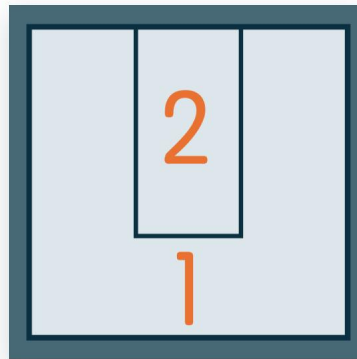
التركيب



床

店

病



句

可

司

القواعد

١ تقديم النصيحة

اقرأ من اليسار

فعل أو عبارة فعلية + **应该** + المبتدأ

تمهيد

تأتي **应该** (yīng gāi) قبل الفعل لتدل على أن القيام به مناسب، أو مطلوب، أو متوقع بحسب الموقف. الصيغة

الأساسية هي: فعل أو عبارة فعلية + **应该** (yīng gāi) + المبتدأ. في **工人应该休息。** (gōng rén yīng gāi xiū xi) لا تخبر

الجملة أن العامل يستريح الآن، بل تقدّم الراحة بوصفها أمرًا مناسبًا له. وفي

大学生应该学习。 (dà xué shēng yīng gāi xué xí) تعرض الدراسة بوصفها واجبًا أو سلوكًا متوقعًا من طالب الجامعة.

تعمل **应该** (yīng gāi) فعلًا مساعدًا، ولذلك يبقى الفعل الرئيس بعدها في صورته العادية ولا يتغير مع الشخص

أو العدد. نقول **我应该学习。** (wǒ yīng gāi xué xí) و **他们应该学习。** (tā men yīng gāi xué xí) وتظل **应该** (yīng gāi) و

学习 (xué xí) ثابتتين. وقد يأتي بعد الفعل مفعول به أو تفاصيل أخرى، مثل

我们应该先做重要的事情。 (wǒ men yīng gāi xiān zuò zhòng yào de shì qíng) حيث تقع **先** (xiān) قبل الفعل **做** (zuò) داخل العبارة

التي تحكم عليها **应该** (yīng gāi).



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

nǐ bù yīng gāi wàng jì zuò yè
你不应该忘记作业。

→
bù yīng gāi
لنفي نستعمل غالبًا: فعل + **不应该** + المبتدأ . في

يكون المعنى أن نسيان الواجب غير مناسب أو غير منصوص به. موضع **不** قبل **应该** مهم لأنه ينفي الوجوب أو الصواب، ولا يصف فقط أن الفعل لن يقع. أمّا ترتيب **应该不** فقد يظهر في قراءات أخرى تتعلق بالتوقع أو بنطاق النفي، لكنه ليس القالب المحايد الذي يتدرب عليه المبتدئ هنا.

wǒ xiǎng xiū xī
我想休息。
yīng gāi
ينبغي التفريق بين **应该** والرغبة والقدرة. تعني أنني أرغب في الراحة، و

wǒ yīng gāi xiū xī
我应该休息。
wǒ néng xiū xī
我能休息。
تعني أن الراحة ممكنة لي، أمّا فتعني أن الراحة هي

الخيار الأنسب أو الواجب. قد تجتمع المعاني الثلاثة في موقف واحد، لكن كل أداة تجيب عن سؤال مختلف: ماذا أريد، ماذا أستطيع، وماذا ينبغي أن أفعل.

tā yīng gāi zài jiā
他应该在家。
yīng gāi
قد تعبّر **应该** أيضًا عن توقّع معقول لا عن نصيحة مباشرة. في

المعنى «يفترض أنه في البيت» بناءً على معرفة المتكلم. يحدد السياق هل الأداة تعطي توجيهًا أخلاقيًا أو عمليًا، أم تقديرًا لاحتمال قوي. لذلك لا نحفظ ترجمة عربية واحدة آلية؛ نختار «ينبغي»، أو «من المفترض»، أو «على الأرجح» بحسب العلاقة بين المتكلم والفعل.

القواعد

المقارنة من منظور عربي

yīng gāi

应该

في العربية نستعمل «ينبغي أن»، و«يجب أن»، و«من الأفضل أن» بدرجات مختلفة من القوة.

gōng rén yīng gāi xiū xī

工人应该休息。

أقرب غالبًا إلى «ينبغي» أو «من المفترض» من الأمر الصارم. لهذا قد تترجم

إلى «ينبغي للعامل أن يستريح»، من غير أن نفهمها أمرًا قسريًا بالضرورة. السياق وعلاقة المتكلم بالمخاطب

يحددان درجة الإلزام.

yīng gāi

应该

تحتاج العربية عادةً إلى «أن» قبل الفعل المضارع، أمّا الصينية فتضع

فعل + 应该 + المبتدأ . لا نضيف كلمة صينية مستقلة تقابل «أن»، ولا ننقل الفعل المساعد إلى

yīng gāi

应该

آخر الجملة. عندما نقول

lǎo rén yīng gāi hē shuǐ

老人应该喝水。

يأتي صاحب الواجب أولاً، ثم

الفعل 喝 hē وما يتصل به.

xiǎng

想

الفرق بين «أريد» و«أستطيع» و«ينبغي» واضح في التفكير العربي، وهو مفتاح ممتاز للصينية أيضًا.

yīng gāi

应该

néng

能

للرغبة 能 للإمكان، و 应该 للحكم على ما هو مناسب أو متوقع. إذا اختار الطالب الأداة من

الترجمة وحدها من غير فهم موقف المتكلم، فقد يبنى جملة صحيحة الترتيب لكنها تعطي معنى مختلفًا.

yīng gāi

应该

وفي الاستعمال الاستنتاجي قد تقترب من «يفترض أن» أو «على الأرجح». الجملة

القواعد

tā yīng gāi zài jiā
他应该在家。

لا تنص دائماً على واجب البقاء في البيت؛ قد تكون استنتاجاً عن مكانه.

العربية أيضاً تميّز هذا المعنى بالنبرة والسياق. ولذلك ينبغي قراءة الجملة كاملة قبل تحديد الترجمة.

نقاط إضافية

١.١ ترتيب الكلمات

yīng gāi
应该

يأتي صاحب الواجب أو التوقع أولاً، ثم الفعل وما يتصل به. يبقى الفعل الرئيس بعد الأداة مباشرة.

gōng rén yīng gāi xiū xī

◆ 工人应该休息。

ينبغي للعامل أن يستريح.

dà xué shēng yīng gāi xué xí

◆ 大学生应该学习。

ينبغي لطالب الجامعة أن يدرس.

lǎo rén yīng gāi hē shuǐ

◆ 老人应该喝水。

ينبغي لكبير السن أن يشرب الماء.

nián qīng rén yīng gāi yùn dòng

◆ 年轻人应该运动。

ينبغي للشباب أن يمارسوا الرياضة.

١.٢ مقارنة

القواعد

تقارن الأدوات الأربع بين الرغبة والقدرة والواجب والمهارة. لا تتغير الأفعال، لكن موقف المتكلم من الفعل يتغير.

♦ ^{wǒ xiǎng kāi chē} 我想开车。

أريد قيادة السيارة.

♦ ^{wǒ néng kāi chē} 我能开车。

أستطيع قيادة السيارة.

♦ ^{wǒ yīng gāi kāi chē} 我应该开车。

ينبغي لي أن أقود السيارة.

♦ ^{wǒ huì kāi chē} 我会开车。

أعرف كيف أقود السيارة.

١.٣ خطأ شائع

من الأخطاء الشائعة نقل الأداة إلى آخر الجملة. ^{yīng gāi} 应该 فعل مساعد يسبق الفعل الرئيس، ولا يأتي

بعده في هذا النمط.

القواعد

gōng rén xiū xī yīng gāi
✗ 工人休息应该。

gōng rén yīng gāi xiū xī
✓ 工人应该休息。

ينبغي للعامل أن يستريح.

dà xué shēng xué xí yīng gāi
✗ 大学生学习应该。

dà xué shēng yīng gāi xué xí
✓ 大学生应该学习。

ينبغي لطلاب الجامعة أن يدرس.

١.٤ قيد في الاستخدام

للتعبير عن «لا ينبغي» نضع 不 (bù) قبل 应该 (yīng gāi). هذا النمط ينفي ملاءمة الفعل أو استحسانه، لا مجرد وقوعه.

القواعد

hái zi bù yīng gāi chángchángshàngwǎng
◆ 孩子不应该常常上网。

لا ينبغي للطفل أن يستخدم الإنترنت كثيرًا.

nǐ bù yīng gāi wàng jì zuò yè
◆ 你不应该忘记作业。

لا ينبغي لك أن تنسى الواجب.

nián qīng rén bù yīng gāi chángcháng jiā bān
◆ 年轻人不应该常常加班。

لا ينبغي للشباب أن يعملوا ساعات إضافية كثيرًا.

tā bù yīng gāi kāi chē
◆ 他不应该开车。

لا ينبغي له أن يقود السيارة.

١.٥ نصيحة استخدام

نصيحة أم استنتاج معقول. الترجمة الطبيعية قد تكون «ينبغي» أو «من
应该 (yīng gāi) اقرأ السياق لتحديد هل

المفترض» أو «على الأرجح».

القواعد

gōng rén yīng gāi xiū xī
 工人应该休息。

ينبغي للعامل أن يستريح.

tā yīng gāi zài jiā
 他应该在家。

يُفترض أنه في البيت.

lǎo shī yīng gāi zài jiào shì
 老师应该在教室。

من المفترض أن المُعلِّم في الفصل.

tā yīng gāi huí lái
 他应该回来。

يُتوقَّع أن يعود.

القواعد

١ تقديم النصيحة

أمثلة:

工人应该休息。

gōngrén yīnggāi xiūxi

ينبغي للعامل أن يستريح.

大学生应该学习。

dàxuéshēng yīnggāi xuéí

ينبغي لطالب الجامعة أن يدرس.

我们应该先做重要的事情。

wǒmen yīnggāi xiān zuò zhòngyào de shìqíng

ينبغي لنا أن ننجز الأمور المهمة أولاً.



القواعد

٢ العادة المتكررة

اقرأ من اليسار

فعل أو عبارة فعلية + 常常 + المبتدأ

تمهيد

تصف 常常 (chángcháng) فعلاً يتكرر كثيراً على هيئة عادة أو نمط مألوف، ولا تحدد عدداً دقيقاً للمرات.

wǒ chángcháng kāi mén

我常常开门。

. في

chángcháng

الصيغة الأساسية هي: فعل أو عبارة فعلية + 常常 + المبتدأ

ينظر المتكلم إلى فتح الباب بوصفه أمراً متكرراً، لا حدثاً واحداً يقع لحظة الكلام. وفي

tā chángcháng jiā bān

他常常加班。

يصبح العمل الإضافي عادة متكررة في حياة الشخص.

chángcháng

常常

موضع 常常 بعد المبتدأ وقبل الفعل. وإذا كان للفعل مفعول به، يبقى الظرف قبل الفعل كله:

chángcháng

常常

wǒ chángcháng ná shū

我常常拿书。

لا ننقل 常常 إلى آخر الجملة بتأثير «كثيراً» العربية، لأن الظروف

الدالة على التكرار في الصينية تمهّد عادةً للفعل قبل وقوعه. ويمكن أن تأتي كلمات زمن قبل المبتدأ أو بعده

chángcháng

常常

بحسب السياق، لكن العلاقة الأساسية تبقى 常常 + الفعل.

chángcháng

常常

لا تعني 常常 «دائماً» ولا تزعم أن الفعل يقع بلا استثناء؛ هي تدل على تكرار مرتفع فحسب. لذلك



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

قد تصدق الجملة مع وجود أيام لا يقع فيها الفعل. وإذا أردنا السؤال عن العادة، نستطيع إضافة **吗** ^{ma} في النهاية: **你常常开车吗?** ^{nǐ chángcháng kāi chē ma} يبقى ترتيب الخبر كما هو، وتتحول الجملة كلها إلى سؤال نعم أو لا.

من المهم التمييز بين العادة والفعل الجاري الآن. **我常常打电话。** ^{wǒ chángcháng dǎ diàn huà} نتحدث عن نمط متكرر، أما **我正在打电话。** ^{wǒ zhèng zài dǎ diàn huà} فتصف اتصالاً يحدث في هذه اللحظة. قد يكون الشخص ممن يتصلون كثيرًا ويكون متصلًا الآن أيضًا، لكن **常常** ^{chángcháng} تجيب عن «كم يتكرر؟»، بينما **正在** ^{zhèng zài} تجيب عن «ماذا يحدث الآن؟».

يتغير المعنى مع موضع النفي. **我不常开车。** ^{wǒ bù cháng kāi chē} تعني أن القيادة ليست عادة كثيرة التكرار. أما **我常常不开车。** ^{wǒ chángcháng bù kāi chē} فتعني أن عدم القيادة نفسه يتكرر كثيرًا في سياق مفهوم. الصيغة الأولى هي الأنسب عادةً لقول «لا أقود كثيرًا». هذا الفرق يوضح أن الظرف والنفي لا يُرتبان عشوائيًا؛ ما يأتي أولاً يحدد نطاق ما بعده.

المقارنة من منظور عربي

تقابل **常常** ^{chángcháng} عبارات مثل «كثيرًا ما»، و«غالبًا»، و«مرارًا» بحسب السياق. العربية تستطيع وضع ظرف

القواعد

التكرار في أول الجملة أو وسطها أو آخرها، فنقول «غالبًا أفتح الباب» أو «أفتح الباب كثيرًا». أمّا الصينية

فتثبت **常常** عادةً بين المبتدأ والفعل: **我常常开门。** wǒ chángcháng kāi mén

لا ينبغي ترجمتها إلى «دائمًا» آليًا. «دائمًا» قد تفيد الشمول من غير استثناء، بينما **常常** تترك مجالًا chángcháng

لعدم وقوع الفعل أحيانًا. عندما نقول **他常常回来。** tā chángcháng huí lái فالمعنى أنه يعود كثيرًا، لا أنه يعود في

كل مناسبة بلا استثناء. اختيار «كثيرًا ما» في العربية يحفظ هذه الدرجة.

العربية تفرّق بالسياق بين «عادةً يفعل» و«يفعل الآن»، والصينية تُظهر الفرق بأداة واضحة. **常常** chángcháng

للتكرار المعتاد، و **正在** zhèng zài للاستمرار وقت الكلام. لذلك لا تكفي ترجمة الفعل نفسه؛ يجب ملاحظة

الظرف الذي يقدمه.

وفي النفي نقول بالعربية «لا أقود كثيرًا»، وهذه تقابل غالبًا **我不常开车。** wǒ bù cháng kāi chē أمّا

我常常不开车。 wǒ chángcháng bù kāi chē فتجعل عدم القيادة عادةً متكررة. قد تتشابه الكلمات العربية إذا تُرجمت

بسرعة، لكن ترتيب **不** و **常常** chángcháng في الصينية يغيّر النطاق الدلالي بوضوح.

نقاط إضافية

القواعد

٢.١ ترتيب الكلمات

يأتي ظرف التكرار بعد المبتدأ وقبل الفعل، ويظل قبل الفعل حتى عند وجود مفعول به.

wǒ chángcháng kāi mén
◆我常常开门。

كثيرًا ما أفتح الباب.

wǒ chángcháng ná shū
◆我常常拿书。

كثيرًا ما أحمل كتابًا.

tā chángcháng jiā bān
◆他常常加班。

كثيرًا ما يعمل ساعات إضافية.

wǒ chángcháng kàn dào tā
◆我常常看到他。

كثيرًا ما أراه.

٢.٢ مقارنة

فتحدد حدثًا جاريًا الآن. لا تتبادل الأدوات معنى

zhèng zài
正在

تصف عادة متكررة، أمّا

chángcháng
常常

الزمن.

القواعد

♦ wǒ chángcháng kāi mén
我常常开门。

كثيرًا ما أفتح الباب.

♦ wǒ zhèng zài kāi mén
我正在开门。

أنا أفتح الباب الآن.

♦ tā chángcháng dǎ diàn huà
他常常打电话。

كثيرًا ما يتصل هاتفياً.

♦ tā zhèng zài dǎ diàn huà
他正在打电话。

هو يتصل هاتفياً الآن.

٢.٣ خطأ شائع

من الخطأ وضع chángcháng 常常 في نهاية الجملة بوصفها ترجمة حرفية لـ «كثيرًا». موضعها المحايد قبل الفعل.

القواعد

✗ wǒ kāi mén chángcháng 我开门常常。

✓ wǒ chángcháng kāi mén 我常常开门。

كثيرًا ما أفتح الباب.

✗ tā jiā bān chángcháng 他加班常常。

✓ tā chángcháng jiā bān 他常常加班。

كثيرًا ما يعمل ساعات إضافية.

٢.٤ قيد في الاستخدام

موضع 不 bù يحدد نطاق النفي: 不常 bù cháng ينفي كثرة التكرار، بينما 常常 bù chángcháng يجعل عدم

الفعل هو النمط المتكرر.

القواعد

❖ 我不常开车。
wǒ bù cháng kāi chē

لا أقود السيارة كثيرًا.

❖ 我常常不开车。
wǒ chángcháng bù kāi chē

كثيرًا ما لا أقود السيارة.

❖ 他不常加班。
tā bù cháng jiā bān

لا يعمل ساعات إضافية كثيرًا.

❖ 他常常不回家。
tā chángcháng bù huí jiā

كثيرًا ما لا يعود إلى البيت.

٢.٥ نصيحة استخدام

للسؤال عن عادة أبقِ 常常 (chángcháng) قبل الفعل وأضف 吗 (ma) في النهاية. السؤال يطلب تأكيد التكرار أو

نفيه.

القواعد

nǐ chángcháng kāi chē ma
 ◆ 你常常开车吗?

هل تقود السيارة كثيرًا؟

nǐ chángchángshàngwǎng ma
 ◆ 你常常上网吗?

هل تستخدم الإنترنت كثيرًا؟

tā chángcháng jiā bān ma
 ◆ 他常常加班吗?

هل يعمل ساعات إضافية كثيرًا؟

nǐ chángcháng fù xī ma
 ◆ 你常常复习吗?

هل تراجع دروسك كثيرًا؟

القواعد

٢ العادة المتكررة

أمثلة:

我常常开门。

wǒ chángcháng kāi mén

كثيرًا ما أفتح الباب.

我常常忘记名字。

wǒ chángcháng wàngjì míngzì

غالبًا ما أنسى الأسماء.

他常常加班。

tā chángcháng jiābān

加班

jiābān

يعمل ساعات إضافية

كثيرًا ما يعمل ساعات إضافية.

القواعد

٣ القيام بالفعل معًا

اقرأ من اليسار

فعل أو عبارة فعلية + 一起 + المبتدأ الجمع

تمهيد

تدل 一起 (yì qǐ) على أن شخصين أو أكثر يشتركون في الفعل نفسه، ومعناها الأقرب «معًا». الصيغة

الأساسية هي: فعل أو عبارة فعلية + 一起 (yì qǐ) + المبتدأ الجمع . في

مجموعة المشاركين، وتأتي 一起 (yì qǐ) قبل الفعل
我们 (wǒ men) تكون 我们 (wǒ men) 一起 (yì qǐ) 见 (jiàn) 老师 (lǎo shī).

لنبيّن أن اللقاء يتم بمشاركة المجموعة لا بصورة منفصلة. 见 (jiàn)

إذا كان المبتدأ ضمير جمع أو اسمًا يدل على جماعة، تكفي 一起 (yì qǐ) قبل الفعل:

يمكن تسمية الرفيق صراحةً بصيغة: 我们 (wǒ men) 一起 (yì qǐ) 唱歌 (chàng gē).

فعل + 一起 (yì qǐ) + الشخص الثاني + 跟 (gēn) + الشخص الأول . نقول

أنا 一起 (yì qǐ) الشخص المصاحب، بينما تؤكد 跟 (gēn) الشخص المصاحب، بينما تؤكد 一起 (yì qǐ) أن
我跟 (wǒ gēn) 朋友 (péng yǒu) 一起 (yì qǐ) 上学 (shàng xué).

الفعل يُنجز بالاشتراك.

القواعد

لا تعمل **一起** (yì qǐ) حرف عطف بين اسمين. ربط المشاركين يتم بضمير جمع أو بواسطة **跟** (gēn) ثم تأتي

一起 (yì qǐ) بوصفها ظرفًا قبل الفعل. لهذا لا نضعها بين اسمين على معنى الواو، ولا نقلها إلى آخر الجملة

→ تقليدًا لموضع «معًا» الشائع في العربية. القالب التعليمي المحايد هو: الفعل + **一起** (yì qǐ) + المشاركون

قد تكون الجملة صحيحة من دون **一起** (yì qǐ) إذا كانت المشاركة مفهومة من **跟** (gēn) أو من الفاعل

الجمع، لكن إضافتها تبرز معنى القيام بالفعل بوحدة وتزامن. **我跟朋友去学校。** (wǒ gēn péng yǒu qù xué xiào) تعني أنني

أذهب إلى المدرسة مع صديقي، أمّا **我跟朋友一起去学校。** (wǒ gēn péng yǒu yì qǐ qù xué xiào) فتؤكد أننا نقوم بالذهاب

معًا. الفرق دلالي في درجة إبراز المشاركة، لا مجرد تكرار فارغ.

تأتي **一起** (yì qǐ) كثيرًا في الاقتراحات والدعوات مع **吧: 我们一起复习吧。** (ba wǒ men yì qǐ fù xí ba) هذا

النمط يجمع المشاركين، ثم الفعل المشترك، ثم أداة الاقتراح في النهاية. وهو مفيد في المواقف اليومية لأنه

لا يكتفي بقول «افعل»، بل يدعو المتكلم نفسه والآخرين إلى تنفيذ الفعل سويًا.

المقارنة من منظور عربي

تقابل **一起** (yì qǐ) كلمة «معًا» في العربية، لكن موضعهما المعتاد مختلف. العربية تقول «نقابل المُعَلِّم معًا»



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

وتضع «معًا» بعد الفعل، أمّا الصينية فتضع **一起** قبله: **我们一起见老师。** نقل **wǒ men yì qǐ jiàn lǎo shī**

الموضع العربي إلى نهاية الصينية يؤدي إلى ترتيب غير محايد، لذلك ينبغي حفظ الأداة مع الفعل الذي يليها.

تستعمل العربية «مع» لتسمية الرفيق و«معًا» لإبراز المشاركة، ويمكن أن تكتفي بإحداهما أحيانًا. الصينية تفصل الوظيفتين بوضوح: **跟** تقدم الشخص المصاحب، و **一起** تصف كيفية وقوع الفعل. في **我跟朋友一起上学。** لا تُعد الكلمتان تكرارًا؛ الأولى تربط المشاركين، والثانية تؤكد **wǒ gēn péng yǒu yì qǐ shàng xué**

الفعل المشترك.

إذا كان الفاعل جمعًا مثل **我们** فقد يكون معنى المشاركة مفهوميًا، لكن **一起** تضيف تركيزًا **wǒ men** على أن الفعل يتم سويًا. الفرق قريب من «نذهب» و«نذهب معًا» في العربية. ليست كل جملة ذات فاعل جمع بحاجة إلى **一起**؛ نضيفها عندما تكون المشاركة جزءًا مهمًا من الرسالة. **yì qǐ**

وفي الدعوة نستعمل العربية «لن» أو «هيا بنا» مع «معًا»، بينما الصينية تضع العناصر في ترتيب ثابت:

我们 + 一起 + الفعل + 吧 . لذلك **我们一起唱歌吧。** دعوة طبيعية **wǒ men yì qǐ chàng gē ba**

معناها «لنغنّ معًا».

القواعد

نقاط إضافية

٣.١ ترتيب الكلمات

تأتي 一起 ^{yì qǐ} بعد مجموعة المشاركين وقبل الفعل. المفعول به وتفاصيل الفعل تأتي بعدها ضمن العبارة الفعلية.

❖ 我们一起见老师。 ^{wǒ men yì qǐ jiàn lǎo shī}

نقابل المُعلِّم معًا.

❖ 我们一起找到他。 ^{wǒ men yì qǐ zhǎo dào tā}

نعثر عليه معًا.

❖ 我们一起唱歌。 ^{wǒ men yì qǐ chàng gē}

نغني معًا.

❖ 我们一起上学。 ^{wǒ men yì qǐ shàng xué}

نذهب إلى المدرسة معًا.

٣.٢ مقارنة

قد يفهم الرفيق من الفاعل الجمع أو من 跟 ^{gēn} لكن 一起 ^{yì qǐ} تبرز أن الفعل نفسه يتم بالاشتراك.

القواعد

◆ wǒ men qù xué xiào
我们去学校。

نذهب إلى المدرسة.

◆ wǒ men yì qǐ qù xué xiào
我们一起去学校。

نذهب إلى المدرسة معًا.

◆ wǒ gēn péng yǒu qù xué xiào
我跟朋友去学校。

أذهب إلى المدرسة مع صديقي.

◆ wǒ gēn péng yǒu yì qǐ qù xué xiào
我跟朋友一起去学校。

أذهب أنا وصديقي إلى المدرسة معًا.

٣.٣ خطأ شائع

من الأخطاء الشائعة وضع yì qǐ 一起 بعد الفعل على ترتيب «معًا» في العربية أو الإنجليزية. موضعها

المحايد قبل الفعل.

القواعد

✗ wǒ men jiàn lǎo shī yì qǐ 我们见老师一起。

✓ wǒ men yì qǐ jiàn lǎo shī 我们一起去见老师。

نقابل المُعَلِّم معًا.

✗ wǒ gēn péng yǒu shàng xué yì qǐ 我跟朋友上学一起。

✓ wǒ gēn péng yǒu yì qǐ shàng xué 我跟朋友一起上学。

أذهب إلى المدرسة مع صديقي.

٣.٤ قيد في الاستخدام

يجب أن يكون هناك مشاركان على الأقل في المعنى، إما بفاعل جمع أو بذكر رفيق مع gēn 跟 .

لا تربط اسمين وحدها. yì qǐ 一起

القواعد

◆ wǒ gēn jiě jiě yì qǐ xué xí
我跟姐姐一起学习。

أدرس مع أختي.

◆ tā gēn péng yǒu yì qǐ shàngwǎng
他跟朋友一起上网。

يستخدم الإنترنت مع صديقه.

◆ hái zǐ men yì qǐ shàng xué
孩子们一起上学。

يذهب الأطفال إلى المدرسة معًا.

◆ lǎo shī gēn xué shēng yì qǐ dú shū
老师跟学生一起读书。

يقرأ المُعلِّم مع الطالب.

٣.٥ نصيحة استخدام

في الدعوات ضع **我们** (wǒ men) أولاً، ثم **一起** (yì qǐ) قبل الفعل، ثم **吧** (ba) في نهاية الجملة لتقديم اقتراح مشترك لطيف.

القواعد

◆ wǒ men yì qǐ qù shū diàn ba
الأسبوع ٩

لنذهب إلى متجر الكتب معًا.

◆ wǒ men yì qǐ fù xí ba
الأسبوع ٩

لنراجع معًا.

◆ wǒ men yì qǐ chàng gē ba
الأسبوع ٩

لنغنّ معًا.

◆ wǒ men yì qǐ chī fàn ba
الأسبوع ٩

لنأكل معًا.

القواعد

❸ القيام بالفعل معًا

أمثلة:

我们一起见老师。

wǒmen yìqǐ jiàn lǎoshī

نقابل المُعلِّم معًا.

我们一起找到他。

wǒmen yìqǐ zhǎodào tā

نعثر عليه معًا.

我们一起唱歌。

wǒmen yìqǐ chànggē

نغني معًا.

القواعد

٤ الاستمرار والإضافة

اقرأ من اليسار

فعل أو صفة + 还 + المبتدأ

تمهيد

تؤدي 还 ^{hái} في هذا الدرس معنيين مترابطين: استمرار حالة أو فعل، وإضافة معلومة أو شيء آخر. تأتي بعد المبتدأ وقبل الفعل أو الصفة. في 我还很累。 ^{wǒ hái hěn lèi} تفيد أن التعب مستمر حتى الوقت المقصود، وفي 我还有一些书。 ^{wǒ hái yǒu yī xiē shū} يمكن أن تضيف كتبًا أخرى إلى ما ذكر أو تفيد بقاء بعض الكتب لدى المتكلم بحسب السياق.

عندما تأتي 还 ^{hái} قبل فعل أو صفة، يكون النمط: فعل أو صفة + 还 ^{hái} + المبتدأ . في 我还想喝奶茶。 ^{wǒ hái xiǎng hē nǎi chá} قد تعني الجملة «ما زلت أريد شرب شاي بالحليب» إذا كانت الرغبة مستمرة، وقد تعني «أريد أيضًا شرب شاي بالحليب» إذا كان المتكلم يضيف رغبة جديدة. لا تُحسم القراءة من 还 ^{hái} وحدها، بل من الكلام السابق والموقف.

مع 有 ^{yǒu} يتكوّن النمط 还有 ^{hái yǒu} + اسم. في 我还有一些书。 ^{wǒ hái yǒu yī xiē shū} قد نترجم «لدي أيضًا

القواعد

بعض الكتب» إذا كنا نعد الأشياء، أو «ما زال لدي بعض الكتب» إذا كنا نتحدث عما بقي. الوظيفة المشتركة هي أن المعلومة ليست الأولى أو أن الحالة لم تنته. لهذا لا ينبغي ربط ^{hái} 还 بترجمة عربية واحدة ثابتة.

تختلف ^{hái} 还 عن ^{yě} 也 رغم أن كليهما قد يُترجم إلى «أيضًا». ^{yě} 也 غالبًا تضيف طرّفًا يشارك في الحكم نفسه، مثل ^{tā xiǎng qù} 他想去، ^{wǒ yě xiǎng qù} 我也想去. أما ^{hái} 还 فكثيرًا ما تضيف عنصرًا آخر إلى الكلام أو تحافظ على استمرار حالة، مثل ^{wǒ hái xiǎng kàn diàn yǐng} 我还想看电影. ويتغير الفرق بحسب السياق، لذلك نبدأ بتمييز الوظيفة الأساسية بدل حفظ مرادف واحد.

كما تختلف ^{hái} 还 عن ^{zài} 再. ^{hái} 还 تنظر إلى حالة ما زالت قائمة أو إضافة حاضرة، أما ^{zài} 再 فتقدم غالبًا تكرارًا أو خطوة لاحقة، مثل ^{wǒ xiān xué xí} 我先学习، ^{zài huí jiā} 再回家. موضعها قبل الخبر مهم؛ وضعها في نهاية الجملة على طريقة «أيضًا» العربية يفسد النمط المحايد. أما ^{hái hǎo} 还好 في ^{tā de shēn tǐ hái hǎo} 他的身体还好. فقد تعني أن صحته ما زالت جيدة أو أنها مقبولة إلى حد ما؛ السياق يحدد درجة التقييم.

القواعد

المقارنة من منظور عربي

ليس لـ 还 ^{hái} مقابل عربي واحد. مع الاستمرار نترجمها «ما زال» أو «لا يزال»، مثل

«ما زلت جائعًا». ومع الإضافة قد نترجمها «أيضًا» أو «كذلك»، مثل 我还很饿。 ^{wǒ hái hěn è}

«لدي أيضًا بعض الكتب». اختيار المقابل يأتي بعد فهم العلاقة بالسياق 我还有一些书。 ^{wǒ hái yǒu yī xiē shū}

السابق.

تظهر أداة الاستمرار العربية قبل الفعل أو الخبر وقد تتصرف مع الضمير، أمّا 还 ^{hái} فتبقى ثابتة وتأتي بعد

المبتدأ وقبل الفعل أو الصفة. نقول 他的身体还好。 ^{tā de shēn tǐ hái hǎo} من غير تغيير في 还 ^{hái} ونصوغ العربية

طبيعيًا: «صحته ما زالت جيدة» أو «صحته لا بأس بها» بحسب المقصود.

قد تُترجم 也 ^{yě} و 还 ^{hái} كلتاهما إلى «أيضًا»، لكن زاوية الإضافة مختلفة. 也 ^{yě} تلحق طرفًا بحكم

سبق ذكره، أمّا 还 ^{hái} فتضيف معلومة أخرى أو تبقي الحدث مستمرًا. لذلك

أقرب إلى «لدي كتاب أيضًا مثل غيري»، بينما 我也有一本书。 ^{wǒ yě yǒu yī běn shū}

我还有一本书。 ^{wǒ hái yǒu yī běn shū} قد تعني «لدي كتاب آخر» أو «ما زال لدي كتاب».

والفرق مع 再 ^{zài} زمني مهم: 还 ^{hái} تتصل بما يستمر أو بما هو مضاف الآن، أمّا 再 ^{zài} فتشير غالبًا إلى

القواعد

فعل لاحق أو مكرر. العربية قد تستعمل «أيضًا» و«مرة أخرى» و«ما زال» بوضوح منفصل، بينما الصينية تعتمد على اختيار الأداة والسياق.

نقاط إضافية

٤.١ ترتيب الكلمات

تأتي 还 ^{hái} بعد المبتدأ وقبل الفعل أو الصفة، وتلتصق بـ 有 ^{yǒu} في 还有 ^{hái yǒu} عندما نضيف شيئًا أو نصف ما بقي.

◆ 我还有一些书。 ^{wǒ hái yǒu yī xiē shū}

لدي أيضًا بعض الكتب.

◆ 他的身体还好。 ^{tā de shēn tǐ hái hǎo}

صحته ما زالت جيدة.

◆ 我还很饿。 ^{wǒ hái hěn è}

ما زلت جائعًا.

◆ 我还想介绍朋友。 ^{wǒ hái xiǎng jiè shàopéng yǒu}

ما زلت أريد أن أعرف صديقًا.

القواعد

٤.٢ مقارنة

قد تترجم 也 و 还 إلى «أيضًا»، لكن 也 تضيف طرفًا موازيًا غالبًا، بينما 还 تضيف شيئًا آخر أو تبقى حالة مستمرة.

他也想喝茶。

هو أيضًا يريد شرب الشاي.

他还想喝奶茶。

ما زال يريد شرب شاي بالحليب.

我也有一本书。

لدي كتاب أيضًا.

我还有一本书。

لدي كتاب آخر.

٤.٣ كلمات مشابهة

تنظر 还 إلى ما يستمر أو يُضاف الآن، أمّا 再 فتشير عادةً إلى فعل لاحق أو تكرار جديد.

القواعد

◆ wǒ hái xiǎng kàn diàn yǐng
我还想看电影。

ما زلت أريد مشاهدة فيلم.

◆ wǒ zài kàn diàn yǐng
我再看电影。

سأشاهد فيلمًا مرة أخرى.

◆ wǒ hái zài jiā
我还在家。

ما زلت في البيت.

◆ wǒ xiān xué xí zài huí jiā
我先学习，再回家。

أدرس أولاً، ثم أعود إلى البيت.

٤.٤ خطأ شائع

من الأخطاء الشائعة وضع ^{hái} 还 في نهاية الجملة على ترتيب «أيضًا» في العربية. موضعها الصيني قبل

الخبر الذي تعدله.

القواعد

✗ ^{wǒ xiǎng hē nǎi chá hái} 我想喝奶茶还。

✓ ^{wǒ hái xiǎng hē nǎi chá} 我还想喝奶茶。

ما زلت أريد شرب شاي بالحليب.

✗ ^{tā de shēn tǐ hǎo hái} 他的身体好还。

✓ ^{tā de shēn tǐ hái hǎo} 他的身体还好。

صحته ما زالت جيدة.

٤.٥ نصيحة استخدام

حَدِّد من السياق هل ^{hái} 还 للاستمرار أم للإضافة. الجملة نفسها قد تسمح بالقراءتين إذا لم يذكر الكلام

السابق.

القواعد

◆ wǒ hái yǒu yī xiē shū
我还有一些书。

لدي أيضًا بعض الكتب.

◆ tā de shēn tǐ hái hǎo
他的身体还好。

صحته لا تزال جيدة.

◆ wǒ hái hěn è
我还很饿。

ما زلت جائعًا.

◆ wǒ hái xiǎng jiè shàopéng yǒu
我还想介绍朋友。

كما أريد أن أعرف صديقًا.

القواعد

٤ الاستمرار والإضافة

أمثلة:

我还有一些书。

wǒ hái yǒu yīxiē shū

لدي أيضًا بعض الكتب.

我还在准备。

wǒ hái zài zhǔnbèi

ما زلت أستعد.

我还想喝奶茶。

wǒ hái xiǎng hē nǎichá

奶茶

nǎichá

شاي بالحليب

ما زلت أريد شرب شاي بالحليب.

القواعد

نقطة البداية

اقرأ من اليسار

فعل أو عبارة فعلية + المكان + 从 + المبتدأ

تمهيد

تقدم 从 cónɡ نقطة البداية التي ينطلق منها فعل أو مسار أو مدة، ويمكن أن تكون البداية مكاناً أو زمناً.

الصيغة الأساسية هي: فعل أو عبارة فعلية + المكان + 从 cónɡ + المبتدأ . في

他从中学回家。 tā cóngzhōng xué huí jiā تكون 中学 zhōng xué مكان الانطلاق، ويصف 回家 huí jiā الحركة من

المدرسة إلى البيت. وفي 我从山上回家。 wǒ cóngshānshàng huí jiā تبدأ العودة من الجبل.

تأتي عبارة 从 cónɡ + البداية بعد المبتدأ وقبل الفعل في النمط المحايد. لا نضع 从 cónɡ بعد اسم المكان،

ولا نستعملها لمجرد تحديد مكان ثابت. لذلك تسبق 从 cónɡ المكان الذي يغادر منه، ثم يأتي فعل

الحركة مثل 回家 huí jiā أو 出去 chū qù أو 走到 zǒu dào . هذا الترتيب يجعل اتجاه الحدث واضحاً قبل ذكر

الحركة.

إذا ذكرت نقطة النهاية أيضاً، نستعمل الزوج 从 cónɡ ... 到 dào :...



@alaboren



@alaborenofficial



القواعد

我从银行走到书店。

نقول .

فعل + النهاية + 到 + البداية + 从 + المبتدأ

فتحدد 从 البنك بوصفه البداية، وتحدد 到 متجر الكتب بوصفه النهاية. ينبغي أن يكون الطرفان متوازيين في المعنى، مثل مكانين أو زمنين، حتى يكون المسار أو المدى واضحًا.

تختلف 从 عن 在 . تحدد مكان وجود أو وقوع فعل، كما في

他在中学学习。 أمّا 从 تحدد نقطة انطلاق، كما في

他从中学回家。 قد يظهر اسم المكان نفسه في الجملتين، لكن العلاقة به مختلفة: وجود

أو نشاط داخل المكان مع 在 وحركة تبدأ منه مع 从 .

تستعمل 从 كذلك مع الزمن. يمكن بيان مدة بين نقطتين بصيغة 从 ... 到 ... مثل

我从一岁到三岁在中国。 ويمكن أن تكون المرحلة الدراسية بداية ونهاية زمنيتين،

مثل 他从小学到中学都学习中文。 لا تعني 从 وحدها أن الفعل حركة

مكانية؛ نوع الاسم والفعل والسياق يحدد هل البداية مكانية أم زمنية.

المقارنة من منظور عربي

تقابل 从 حرف الجر «من» في العربية في كثير من الجمل. نقول «يعود من المدرسة إلى البيت»، ونقول

القواعد

الصينية 他从中学回家。 tā cóngzhōng xué huí jiā لكن الصينية تضع شبه الجملة بعد المبتدأ وقبل الفعل:

الفعل + البداية + 从 + المبتدأ cóng . العربية تسمح بمرونة أكبر، لذلك ينبغي تثبيت الترتيب الصيني لا

نسخ ترتيب ترجمة واحدة.

عند ذكر النهاية يقابل الزوج 从 ... 到 ... «من... إلى...». في
 我从银行走到书店。 wǒ cóng yínháng zǒu dào shū diàn يسبق حرف البداية البنك، ويسبق 到 متجر الكتب. ترتيب

الطرفين يعكس اتجاه المسار، وتبديلهما يغير نقطة الانطلاق والوصول.

التمييز بين «في» و«من» في العربية يساعد على فصل 在 عن 从 cóng . «يدرس في المدرسة» تصف
 مكان الدراسة، فتستعمل 在 zài و«يعود من المدرسة» تصف الأصل الذي بدأت منه الحركة، فتستعمل
 从 cóng . لا يحدد اسم المكان الأداة وحده؛ العلاقة بين المكان والفعل هي التي تحددها.

وفي الزمن يعمل 从 cóng بالطريقة نفسها تقريباً: يضع بداية مدة أو مرحلة. العربية تقول «من سن الواحدة
 إلى سن الثالثة»، والصينية تستعمل 从 cóng قبل البداية و 到 dào قبل النهاية. بهذا يمكن فهم 从 cóng
 بوصفها أداة تحديد الأصل سواء كان الأصل مكاناً أم زمناً.

القواعد

نقاط إضافية

٥.١ ترتيب الكلمات

تأتي ^{cóng} 从 قبل مكان البداية، وتأتي العبارة كلها بعد المبتدأ وقبل فعل الحركة في النمط المحايد.

◆ ^{tā cóngzhōng xué huí jiā} 他从中学回家。

يعود من المدرسة الإعدادية إلى البيت.

◆ ^{hái zì cóngxiǎo xué huí jiā} 孩子从小学回家。

يعود الطفل من المدرسة الابتدائية إلى البيت.

◆ ^{wǒ cóngshānshàng huí jiā} 我从山上回家。

أعود إلى البيت من الجبل.

◆ ^{tā cóng guó wài huí jiā} 他从国外回家。

يعود إلى البيت من الخارج.

٥.٢ مقارنة

تحدد ^{zài} 在 مكان الوجود أو الفعل، أمّا ^{cóng} 从 فتحدد المكان الذي تبدأ منه الحركة. الاسم نفسه يقبل

الأداتين بعلاقيتين مختلفتين.

القواعد

◆ tā zài zhōng xué xué xí
他在中学学习。

يدرس في المدرسة الإعدادية.

◆ tā cóng zhōng xué huí jiā
他从中学回家。

يعود من المدرسة الإعدادية إلى البيت.

◆ hái zǐ zài xiǎo xué xué xí
孩子在小学学习。

يدرس الطفل في المدرسة الابتدائية.

◆ hái zǐ cóng xiǎo xué huí jiā
孩子从小学回家。

يعود الطفل من المدرسة الابتدائية إلى البيت.

٥.٣ خطأ شائع

من الأخطاء الشائعة وضع 从 ^{cóng} بعد اسم البداية. حرف البداية يسبق المكان، وتسبق العبارة الفعل الرئيس.

القواعد

✗ 他中学从回家。
tā zhōng xué cóng huí jiā

✓ 他从中学回家。
tā cóngzhōng xué huí jiā

يعود من المدرسة الإعدادية إلى البيت.

✗ 孩子小学从回家。
hái zi xiǎo xué cóng huí jiā

✓ 孩子从小学回家。
hái zi cóngxiǎo xué huí jiā

يعود الطفل من المدرسة الابتدائية إلى البيت.

٥.٤ قيد في الاستخدام

في 从 ... 到 ... يجب أن تكون البداية والنهاية من النوع نفسه، ويأتي فعل المسار بعد تحديد

الطرفين أو يندمج مع 到 في فعل الوصول.

القواعد

wǒ cóng yín háng zǒu dào shū diàn
◆ 我从银行走到书店。

أمشي من البنك إلى متجر الكتب.

tā cóng xué xiào zǒu dào fàn diàn
◆ 他从学校走到饭店。

يمشي من المدرسة إلى المطعم.

wǒ cóng jiā lǐ zǒu dào gōng sī
◆ 我从家里走到公司。

أمشي من البيت إلى الشركة.

hái zǐ cóng xiǎo xué zǒu dào jiā lǐ
◆ 孩子从小学走到家里。

يمشي الطفل من المدرسة الابتدائية إلى البيت.

٥.٥ نصيحة استخدام

حدّد من نوع الاسم والفعل هل البداية مكانية أم زمنية. يعمل الزوج ... 到 ... 从 ... للمسار وللمدة معًا.

القواعد

◆ wǒ cóng shān shàng huí jiā
我从山上回家。

أعود إلى البيت من الجبل.

◆ tā cóng guó wài huí jiā
他从国外回家。

يعود إلى البيت من الخارج.

◆ wǒ cóng yī suì dào sān suì zài zhōng guó
我从一岁到三岁在中国。

كنت في الصين من سن الواحدة إلى الثالثة.

◆ tā cóng xiǎo xué dào zhōng xué dōu xué xī zhōng wén
他从小学到中学都学习中文。

درس الصينية من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الإعدادية.

القواعد

⑤ نقطة البداية

أمثلة:

他从中学回家。

tā cóng zhōngxué huíjiā

يعود من المدرسة الإعدادية إلى البيت.

孩子从小学回家。

háizi cóngxiǎo xué huíjiā

يعود الطفل من المدرسة الابتدائية إلى البيت.

我从山上回家。

wǒ cóng shān shàng huíjiā

أعود إلى البيت من الجبل.

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

丶 丶 广 广 广 应 应

应	应	应					
---	---	---	--	--	--	--	--

丶 丶 讠 讠 讠 该 该 该

该	该	该					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 一 工

工	工	工					
---	---	---	--	--	--	--	--

ノ 人

人	人	人					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 十 大

大	大	大					
---	---	---	--	--	--	--	--

丶 丶 丶 丶 丶 学 学 学

学	学	学					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

ノ ㄥ ㄣ 牛 生

生	生	生					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 十 土 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

老	老	老					
---	---	---	--	--	--	--	--

丨 冂 冂 冂 冂 冂

网	网	网					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 ナ 方 友

友	友	友					
---	---	---	--	--	--	--	--

ノ ㄥ ㄣ ㄣ ㄣ 年

年	年	年					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

轻	轻	轻					
---	---	---	--	--	--	--	--

تمرین ۱ : تدرب على كتابة الرموز

常 常 常 常 常 常 常 常

开 开 开

拿 拿 拿

来 来 来

看 看 看

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

一 丿 ㄣ ㄣ 至 至 到 到

到	到	到					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 二 三 丰 邦 邦 邦 邦 帮 帮

帮	帮	帮					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 八 小 小 忙 忙

忙	忙	忙					
---	---	---	--	--	--	--	--

一

一	一	一					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 十 土 丰 丰 丰 走 走 起 起

起	起	起					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 冂 见 见

见	见	见					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

一 扌 扌 扌 扌 找 找 找

找 找 找 找 找 找 找 找

丨 丨 上

上 上 上 上 上 上 上 上

ノ ㄥ 个 台 台 台 复 复

复 复 复 复 复 复 复 复

丁 习 习

习 习 习 习 习 习 习 习

一 丿 丌 丌 丌 还 还

还 还 还 还 还 还 还 还

丨 丨 丨 止 止 此 此 此

些 些 些 些 些 些 些 些

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

身 身 身 身 身 身

身	身	身					
---	---	---	--	--	--	--	--

体 体 体 体 体 体

体	体	体					
---	---	---	--	--	--	--	--

饿 饿 饿 饿 饿 饿 饿 饿 饿

饿	饿	饿					
---	---	---	--	--	--	--	--

累 累 累 累 累 累 累 累 累

累	累	累					
---	---	---	--	--	--	--	--

介 介 介 介 介 介

介	介	介					
---	---	---	--	--	--	--	--

绍 绍 绍 绍 绍 绍 绍 绍 绍

绍	绍	绍					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

人 从 从 从

从	从	从					
---	---	---	--	--	--	--	--

口 中 中 中

中	中	中					
---	---	---	--	--	--	--	--

小 小 小

小	小	小					
---	---	---	--	--	--	--	--

阌 阌 阌 阌 阌 阌 阌 阌

阌	阌	阌					
---	---	---	--	--	--	--	--

宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀

家	家	家					
---	---	---	--	--	--	--	--

里 里 里 里 里 里 里 里

里	里	里					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂



ノ ク タ 夕 外



التمارين

تمرين ٢ : إملأء هجاء الأصوات 拼音 والترجمة

الترجمة	الهجاء	الكلمة
جائع	è	1 饿
		2 工人
		3 一起
		4 介绍
		5 老人
		6 找到
		7 中学
		8 年轻
		9 上学
		10 学院
		11 开
		12 还
		13 国外
		14 回来
		15 身体

الترجمة	الهجاء	الكلمة
يرى	kàndào	16 看到
		17 应该
		18 帮忙
		19 累
		20 大学生
		21 见
		22 从
		23 网友
		24 来到
		25 小学
		26 常常
		27 复习
		28 家里
		29 拿
		30 一些



التمارين

تمرين ٣ : رتب الكلمات لتكون جملة صحيحة

1. 休息 应该 工人 。

2. 常常 门 开 我 。

3. 一起 我们 见 老师 。

4. 还 书 我 一些 有 。

5. 从 中学 他 回家 。

6. 从 我 回家 山 上 。

7. 从 孩子 小学 回家 。

8. 加班 常常 他 。

1. 工人应该休息。
 2. 我常常开门。
 3. 我们一起见老师。
 4. 我还有一些书。
 5. 他从中学回家。
 6. 我从山上回家。
 7. 孩子从小学回家。
 8. 他常常加班。

1. 工人应该休息。
 2. 我常常开门。
 3. 我们一起见老师。
 4. 我还有一些书。
 5. 他从中学回家。
 6. 我从山上回家。
 7. 孩子从小学回家。
 8. 他常常加班。

تمرين ٤ : ترجم الجملة

6. 工人应该休息。

1. هذا الصديق غير الأثير ليت.
2. يا ليت ما كنت.
3. يا ليت ما كنت.
4. يا ليت ما كنت.
5. يا ليت ما كنت.
6. يا ليت ما كنت.

الصيني

مو مستحيد

وتعلمه

سك

كثير



www.alaboren.com